

УДК 347**DOI: 10.34670/AR.2022.69.33.017****Понятие и границы пародии как одного из способов свободного использования произведений****Егорова Анастасия Сергеевна**

Аспирант,
Московский государственный юридический университет им. О.Е. Кутафина,
125993, Российская Федерация, Москва, ул. Садовая-Кудринская, 9;
e-mail: Egorova@mail.ru

Аннотация

В статье анализируются правовая природа пародии, ее понимание как в доктрине, так и в судебной практике. Особое внимание уделяется вопросу установления целей, которым служат пародийные произведения, а также возможным вариантам защиты авторами оригинальных произведений своего творчества. В статье освещаются проблемы, которые могут возникнуть у авторов пародий, а также указывается на необходимость установления границ для данного способа свободного использования объектов авторских прав. Автором делается вывод о том, что в настоящее время предусмотрена защита чести и достоинства авторов оригинальных произведений, но сам объект авторских прав все еще подвержен искажению и потере своей ценности. Данная проблема пока представляется больше морально значимой, чем практической. Однако не исключено, что в ближайшее время потребуется ее разрешение на законодательном уровне.

Для цитирования в научных исследованиях

Егорова А.С. Понятие и границы пародии как одного из способов свободного использования произведений // Вопросы российского и международного права. 2022. Том 12. № 6А. С. 134-141. DOI: 10.34670/AR.2022.69.33.017

Ключевые слова

Авторское право, свободное использование, производные произведения, пародия, произведение, результаты интеллектуальной деятельности, защита авторских прав, границы свободного использования.

Введение

В соответствии с п. 4 ст. 1274 ГК РФ, допускаются создание произведения в жанре литературной, музыкальной или иной пародии либо в жанре карикатуры на основе другого правомерно обнародованного произведения и использование этой пародии либо карикатуры без согласия автора или иного обладателя исключительного права на оригинальное произведение и без выплаты ему вознаграждения. Данная норма была введена Федеральным законом от 12 марта 2014 г. № 35-ФЗ. Примечательно, что в законе отсутствуют понятия пародии и карикатуры, и судам при принятии решений каждый раз необходимо определять, относится ли представляемое им произведение к жанру пародии или же это нарушение исключительных прав правообладателя.

Понятие и границы пародии

Пародия представляет собой производное произведение. В тексте нормы, изложенной в п. 4 ст. 1274 ГК РФ, указывается, что и пародия, и карикатура создаются на основе оригинальных произведений, что соотносится с понятием производного произведения, данного в Постановлении Пленума Верховного Суда РФ от 23 апреля 2019 г. № 10: «Переработка произведения предполагает создание нового (производного) произведения на основе уже существующего». Данной позиции придерживаются и Э.П. Гаврилов [Гаврилов, 2009], и Б.А. Шахназаров, который отмечает, что при создании пародии в основу входит оригинальное произведение и пародия выступает уже как его переработанный вариант [Шахназаров, 2015, 124].

Существует и иная точка зрения, согласно которой пародия является самостоятельным произведением. Например, Е.А. Шерстобаева определяет пародию как «самостоятельное оригинальное произведение, характеризующееся демонстративной вторичностью и зависимостью от пародируемого объекта (первоисточника), при этом вступающее с ним в конфликт, трансформируя его изобразительно-выразительные средства, с целью достижения комического эффекта и формирования новой семантики первоисточника» [Шерстобаева, 2011, www]. Пародию как самостоятельное произведение, не являющееся переработкой, определяет и Е.О. Лемяцких [Лемяцких, 2020].

Судебная практика до настоящего момента придерживается понимания пародии, сформулированного еще Высшим Арбитражным Судом РФ в Постановлении от 19 ноября 2013 г. по делу № А40-38278/2012-12-166, в котором суд указал, что «любая пародия представляет собой новое произведение, созданное в результате переработки оригинального произведения».

Представляется, что ни о какой самостоятельности пародии говорить нельзя, ведь самостоятельность произведения предполагает прежде всего его независимость от оригинального произведения, а пародия, хоть и является новым объектом авторского права, все же основывается на оригинальном произведении.

Если бы не специальное выделение законодателем пародии в ст. 1274 ГК РФ, она практически ничем бы не отличалась от других производных произведений, указанных в п. 1 ст. 1260 ГК РФ: обработки, экранизации, аранжировки и инсценировки. Данные объекты в тексте самой нормы названы произведениями, а значит, также должны обладать характеристиками, присущими объекту авторских прав, а именно обладать критерием творчества и иметь объективную форму выражения. Так как, в соответствии с п. 4 ст. 1274 ГК РФ, пародия также является произведением, она должна отвечать указанным выше

характеристикам объекта авторских прав. Более того, на необходимость переработки произведения указывают и суды. В решении Арбитражного суда Калининградской области от 27 октября 2021 г. по делу № А21-6931/2021 суд удовлетворил требования истца и указал на то, что ответчик не предоставил убедительных доказательств того, что спорные объекты исключительных прав каким-либо образом переработаны, в том числе с целью создания пародии на них, и представляют собой новое произведение.

Представляется важным вопрос о том, насколько существенным должен быть творческий вклад автора пародии. Так как закон допускает свободное использование произведений в жанре пародии и в коммерческих целях, автор оригинального произведения особо заинтересован в защите своих прав. Ведь именно автор является лицом, которое с помощью своего творческого труда создало первоначальное произведение, потратив время и деньги на его создание и опубликование. Таким образом, перед автором пародии стоит сложная задача: необходимо, чтобы первоначальное произведение осталось узнаваемым, но при этом и его творческий вклад должен быть достаточным. Как указано в Определении ВАС РФ от 9 сентября 2013 г. № ВАС-5861/13 по делу № А40-38278/2012-12-166, «переработка должна быть осуществлена таким образом, чтобы не было смешения оригинального и пародийного произведения». Несмотря на то, что такая формулировка может остаться непонятой авторами пародий, суд в данном случае совершенно верно обозначил, что пародия – это новое произведение, хоть и производное, оно не должно в глазах иных лиц восприниматься как полностью оригинальное произведение.

Что касается заимствования, Арбитражный суд города Москвы в своем решении от 29 декабря 2021 г. по делу № А40-198661/21-15-1390 указал, что суть пародии – в подражании оригиналу, который должен быть узнаваем, следовательно, при создании пародии никак нельзя исключить заимствование – иногда даже существенное (как по объему, так и по характеру) – из оригинального произведения. При этом автор пародии должен четко определять, в каких объемах он произвел заимствование оригинала и как проявляется пародия в его новом произведении. На это указал и Арбитражный суд города Москвы в своем решении, установив следующее: «Ответчик не поясняет, в каких элементах содержится пародия, какой объем заимствования, что, в свою очередь, говорит об отсутствии такой пародии в видеоролике ответчика».

Пока отсутствует регулирование вопроса о возможности использования всего оригинального произведения для создания на его основе нового пародийного произведения, например нового сложного произведения. Несмотря на то, что ни закон, ни доктрина не ограничивают объем заимствования оригинального произведения, использование первоначального произведения целиком не может отвечать природе пародии как производного произведения. Таким образом, само первоначальное произведение должно быть переработано и изменено, даже если впоследствии оно войдет в состав сложного объекта.

Представляется, что существенное заимствование объема произведения, однако, может и считаться нарушением. Объем использования оригинального произведения в производном должен быть ограничен объемом, который был бы оправдан целью пародии (по аналогии с цитированием, указанным в п. 1 ст. 1274 ГК РФ).

Юмористический компонент в пародийных произведениях

Важной характеристикой пародии является ее комический характер: «Пародия – произведение искусства, имеющее целью создание у читателя (зрителя, слушателя) комического эффекта за счет намеренного повторения уникальных черт другого, обычно широко известного, произведения в специально измененной форме» [Тимофеев, Тураев, 1974,

259-260].

Несмотря на то, что пародия воспринимается в обществе только как средство развлечения, у нее могут иметься и иные цели: пародии могут также служить и для обеспечения развития искусства и творчества, критики и сатиры, иногда даже на остросоциальные или политические темы, пародия может использоваться и как инструмент для продвижения оригинального произведения. Пародия указана законодателем как один из случаев свободного использования не только для развития культуры и искусства, так как в таком случае обоснованнее было бы сделать такое исключение для переводов или инсценировок. Критика и сатира – важные показатели социальных настроений. Они позволяют высказать свое мнение не в столь жесткой форме. Означает ли это, что пародия может и не иметь юмористического компонента?

В соответствии с Определением ВАС РФ от 9 сентября 2013 г. № ВАС-5861/13 по делу № А40-38278/2012-12-166, «пародия – произведение, имеющее целью создание у читателя (зрителя, слушателя) не только комического, но и критического эффекта за счет намеренного повторения уникальных черт уже известного произведения в специально измененной форме». Представляется, что пародия может иметь основной целью критику, но юмористический компонент должен присутствовать. При этом важным остается тот факт, что юмор бывает разным. Ирония, сатира, шутка – все это достаточно разные направления юмора.

Как можно определить, есть ли в произведении юмористический компонент? Чувство юмора – вещь специфическая и достаточно индивидуальная. Более того, если пародия направлена на высмеивание кого-либо, такое лицо вряд ли поймет комичность такого произведения. Оставлять данный вопрос на усмотрение судьи, разбирающего дело, также представляется неправильным. Высказывалось предположение о необходимости применения концепции «среднего потребителя», т. е. потребителя, не обладающего специальными знаниями (в отличие от информированного потребителя). При этом достаточно трудно выделить фокус-группу для проведения таких исследований. Объекты авторского права, в отличие от товарных знаков, не имеют строго ограниченного круга потребителей (публики), они доступны каждому. Именно поэтому нельзя говорить об информированном потребителе применительно к объектам авторских прав. В связи с этим при проведении соцопроса придется опрашивать большое количество респондентов. Главным аргументом против такой модели выступает тот факт, что даже проведение таких опросов будет очень субъективным. Кроме того, на настоящий момент для авторско-правовых споров, в отличие от споров по товарным знакам, не характерно взыскание компенсации в крупном размере, поэтому проведение опроса будет просто финансово невыгодно и затратно по времени.

Однако, желая одержать победу в судебном деле, стороны все же привлекают специалистов для определения, является ли произведение пародией или нет. Так, при рассмотрении дела № А56-59380/2021 Арбитражным судом города Санкт-Петербурга и Ленинградской области был привлечен специалист по психолого-лингвистическому анализу для дачи заключения по вопросу о том, являются ли представленные музыкальные произведения пародией.

Некоторые ученые предлагают определять наличие юмористического критерия в пародийном произведении в зависимости от изначального намерения автора. Данный подход соответствует духу авторского права, где центральной фигурой был и остается именно автор произведения. Однако участились случаи, когда, нарушая права иных лиц на объекты авторских прав, «авторы» пытаются защитить себя посредством такого свободного использования, как пародия, чтобы не выплачивать компенсацию. Суды указывают, что недостаточно просто

назвать произведение пародией для защиты от иска о нарушении исключительного права на произведение другого лица. Таким образом, одного лишь субъективного подхода, т. е. намерения автора пародии, недостаточно. Обоснованным представляется такой вариант решения, при котором суд самостоятельно оценивает пародийный характер произведения, а в случае, если это вызывает затруднения, привлекает специалистов.

Возможности защиты авторов оригинальных произведений

Однако нельзя сказать, что авторы оригинальных произведений вообще не могут защитить свои интересы перед автором пародии. В случае, если пародия или карикатура порочат честь, достоинство или деловую репутацию автора оригинального произведения, он вправе использовать иные способы защиты, предусмотренные законодательством РФ (см. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 23 апреля 2019 г. № 10). С одной стороны, данное положение направлено на защиту репутации автора, но с другой, оно совершенно не способствует защите самого оригинального произведения.

В соответствии с законом, можно создать пародию практически на любой объект авторских прав, независимо от его ценности и назначения. Конечно, в Российской Федерации действуют нормы, сдерживающие произвол авторов. Например, ст. 148 УК РФ предусматривает наказание за нарушение права на свободу совести и вероисповеданий, а ст. 207.1 УК РФ запрещает публичное распространение заведомо ложной информации об обстоятельствах, представляющих угрозу жизни и безопасности граждан. Однако отсутствуют нормы, которые бы были направлены на защиту репутации самого произведения, защиту от полного искажения первоначального замысла автора.

Случаи, когда пародия стала известнее и востребованнее оригинала произведения, нередки. Зачастую зрители (или иная публика) как раз и запоминают юмористические, сатирические произведения, созданные с целью критики на остросоциальные темы, тогда как сам посыл оригинального произведения теряется. Более того, многие не намерены обращаться к оригинальным произведениям и принимают пародию за отражение реальности. Такое положение вещей характерно для произведений из мира политики, например докладов и речей политических деятелей, если они являются объектом авторского права.

Конечно, введение каких-либо запретов на пародирование отдельных произведений не соответствовало бы природе авторского права, так как объектом авторского права признается произведение независимо от его достоинств и назначения. Однако автор первоначального произведения должен быть способен защитить свое произведение от полного искажения его смысла пародией. Данная проблема скорее имеет моральное значение. Законодатель, стремясь развивать культурную сторону общества, не должен забывать и о сохранении ценности уже существующих объектов авторских прав.

Заключение

Несмотря на то, что пародия является одним из способов свободного использования и предусмотрена законодателем для служения социально-полезным целям, она должна обладать определенными границами. Так, объем заимствования оригинального произведения должен быть обоснован, при этом оригинальное произведение должно быть переработано с помощью творческого труда автора пародии, иначе такое заимствование должно признаваться

нарушением прав автора оригинального произведения. Хотя пародия не всегда служит средством развлечения, в ней должна присутствовать юмористическая составляющая. При этом определять, является ли произведение пародией, суд может и самостоятельно, но в случае обоснованных сомнений необходимо обратиться к экспертам и специалистам. Использование соцопросов представляется на данном этапе невыгодным и необъективным.

В настоящее время предусмотрена защита чести и достоинства авторов оригинальных произведений, но сам объект авторских прав все еще подвержен искажению и потере своей ценности. Данная проблема пока представляется больше морально значимой, чем практической. Однако не исключено, что в ближайшее время потребуется ее разрешение на законодательном уровне.

Библиография

1. Гаврилов Э.П. Комментарий к Постановлению Пленума Верховного Суда РФ и Пленума Высшего Арбитражного Суда РФ от 26 марта 2009 года № 5/29 «О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации» // Хозяйство и право. 2009. № 10. С. 18-42.
2. Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая): федер. закон Рос. Федерации от 18.12.2006 № 230-ФЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 24.11.2006; одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 08.12.2006. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64629/
3. Лемяцких Е.О. Пародия как случай свободного использования произведения // Журнал Суда по интеллектуальным правам. 2020. № 2. С. 84-88.
4. О применении части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации: постановление Пленума Верховного Суда РФ от 23.04.2019 № 10. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_323470/
5. Определение ВАС РФ от 09.09.2013 № ВАС-5861/13 по делу № А40-38278/2012-12-166. URL: <https://sudact.ru/arbitral/doc/2gzEjKTgOFbu/>
6. Постановление Президиума ВАС РФ от 19.11.2013 по делу № А40-38278/2012-12-166. URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/70504802/>
7. Тимофеев Л.И., Тураев С.В. (ред.) Словарь литературоведческих терминов. М.: Просвещение, 1974. 509 с.
8. Уголовный кодекс Российской Федерации: федер. закон Рос. Федерации от 13.06.1996 № 63-ФЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 24.05.1996; одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 05.06.1996. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_10699/
9. Шахназаров Б.А. Проблемы правового регулирования пародий в международном авторском праве // Вестник Университета им. О.Е. Кутафина (МГЮА). 2015. № 2. С. 122-125.
10. Шерстобаева Е.А. Проблема правового положения телепародии в РФ // Медиаскоп. 2011. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problema-pravovogo-polozheniya-teleparodii-v-rf/viewer>

The concept and boundaries of parody as one of the ways of free use of works

Anastasiya S. Egorova

Postgraduate,
Kutafin Moscow State Law University,
125993, 9 Sadovaya-Kudrinskaya str., Moscow, Russian Federation;
e-mail: Egorova@mail.ru

Abstract

The article analyzes the legal nature of parody, its understanding in doctrine and in judicial practice. Special attention is paid to the goals that parody serves, as well as possible options for

authors to protect their original works. The article highlights the problems that may arise for the authors of parodies, and also indicates the need to establish boundaries of this way of free use of copyright objects. Despite the fact that parody is one of the ways of free use, it must have certain boundaries. Thus, the part borrowed from the original work must be justified, while the original work must be processed with the help of the creative work of the author of a parody, otherwise such borrowing must be recognized as a violation of the rights of the author of the original work. Although parody does not always serve as a means of entertainment, it should have a humorous component. The author of the article concludes that the honor and dignity of the authors of original works are protected, but copyright object are still subject to distortion and loss of their value. This problem still seems to be more morally significant than practical. However, it is possible that it will need to be resolved at the legislative level in the near future.

For citation

Egorova A.S. (2022) Ponyatie i granitsy parodii kak odnogo iz sposobov svobodnogo ispol'zovaniya proizvedenii [The concept and boundaries of parody as one of the ways of free use of works]. *Voprosy rossiiskogo i mezhdunarodnogo prava* [Matters of Russian and International Law], 12 (6A), pp. 134-141. DOI: 10.34670/AR.2022.69.33.017

Keywords

Copyright, free use, derivative works, parody, work, results of intellectual activities, copyright protection, boundaries of free use.

References

1. Gavrilov E.P. (2009) Kommentarii k Postanovleniyu Plenuma Verkhovnogo Suda RF i Plenuma Vysshego Arbitrazhnogo Suda RF ot 26 marta 2009 goda № 5/29 “O nekotorykh voprosakh, vznikshikh v svyazi s vvedeniem v deistvie chasti chetvertoi Grazhdanskogo kodeksa Rossiiskoi Federatsii” [A commentary on Resolution of the Plenum of the Supreme Court of the Russian Federation No. 5, of the Plenum of the Supreme Commercial Court of the Russian Federation No. 29 of March 26, 2009 “On some issues arising in connection with the enactment of Part 4 of the Civil Code of the Russian Federation”]. *Khozyaistvo i pravo* [Business and law], 10, pp. 18-42.
2. *Grazhdanskii kodeks Rossiiskoi Federatsii (chast' chetvertaya): feder. zakon Ros. Federatsii ot 18.12.2006 № 230-FZ: prinyat Gos. Dumoi Feder. Sobr. Ros. Federatsii 24.11.2006: odobr. Sovetom Federatsii Feder. Sobr. Ros. Federatsii 08.12.2006* [Civil Code of the Russian Federation (Part 4): Federal Law of the Russian Federation No. 230-FZ of December 18, 2006]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64629/ [Accessed 08/06/22].
3. Lemyatskikh E.O. (2020) Parodiya kak sluchai svobodnogo ispol'zovaniya proizvedeniya [A parody as a case of the free use of a work]. *Zhurnal Suda po intellektual'nym pravam* [Journal of the Intellectual Property Court], 2, pp. 84-88.
4. *O primeneni chasti chetvertoi Grazhdanskogo kodeksa Rossiiskoi Federatsii: postanovlenie Plenuma Verkhovnogo Suda RF ot 23.04.2019 № 10* [On applying Part 4 of the Civil Code of the Russian Federation: Resolution of the Plenum of the Supreme Court of the Russian Federation No. 10 of April 23, 2019]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_323470/ [Accessed 08/06/22].
5. *Opredelenie VAS RF ot 09.09.2013 № VAS-5861/13 po delu № A40-38278/2012-12-166* [Determination of the Supreme Commercial Court of the Russian Federation No. VAS-5861/13 of September 9, 2013 (Case No. A40-38278/2012-12-166)]. Available at: <https://sudact.ru/arbitral/doc/2gzEjKTgOFbu/> [Accessed 08/06/22].
6. *Postanovlenie Prezidiuma VAS RF ot 19.11.2013 po delu № A40-38278/2012-12-166* [The resolution adopted by the Presidium of the Supreme Commercial Court of the Russian Federation on November 19, 2013 (Case No. A40-38278/2012-12-166)]. Available at: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/70504802/> [Accessed 08/06/22].
7. Shakhnazarov B.A. (2015) Problemy pravovogo regulirovaniya parodii v mezhdunarodnom avtorskom prave [The problems of the legal regulation of parodies in international copyright law]. *Vestnik Universiteta im. O.E. Kutafina (MGYuA)* [Bulletin of Kutafin Moscow State Law University], 2, pp. 122-125.
8. Sherstobaeva E.A. (2011) Problema pravovogo polozheniya teleparodii v RF [The problem of the legal status of television parodies in the Russian Federation]. *Mediaskop* [Mediascope], 1. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/problema-pravovogo-polozheniya-teleparodii-v-rf/viewer> [Accessed 08/06/22].
9. Timofeev L.I., Turaev S.V. (eds.) (1974) *Slovar' literaturovedcheskikh terminov* [Dictionary of literary terms]. Moscow:

Prosveshchenie Publ.

10. *Ugolovnyi kodeks Rossiiskoi Federatsii: feder. zakon Ros. Federatsii ot 13.06.1996 № 63-FZ: prinyat Gos. Dumoi Feder. Sobr. Ros. Federatsii 24.05.1996: odobr. Sovetom Federatsii Feder. Sobr. Ros. Federatsii 05.06.1996* [Criminal Code of the Russian Federation: Federal Law of the Russian Federation No. 63-FZ of June 13, 1996]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_10699/ [Accessed 08/06/22].